

Subject: اسلاید اول درس اول

تکنولوژی آموزشی چیست
Date: _____

What is Instructional Technology?

Preceding discussion بحث پیش از این

It is hoped that the^{has} managed to disclose
امیدوارم ترتیب داده شده روشن کردن - واضح کردن

and explicate the forces, issues, and
توضیح دادن نیروها موضوعات

prevailing views that characterize Instructional
مباحث عمومی (معمول) نظریات مشخص کننده (مبین) بیان کننده آموزشی

Technology. I have pointed out that the
من خاطرنشان کردم که

The field may be viewed, first, as a set of
اولین بار قبل از آن ممکنه دیدن رشته تحصیلی

Professional people concerned with the
علاقه مند (توجه داشتن) افراد حرفه ای (مبارت)

development and use of Instructional
توسعه استفاده آموزشی

Techniques having the purpose of promoting
توسعه که هدفشان ارتقاء انگیزش

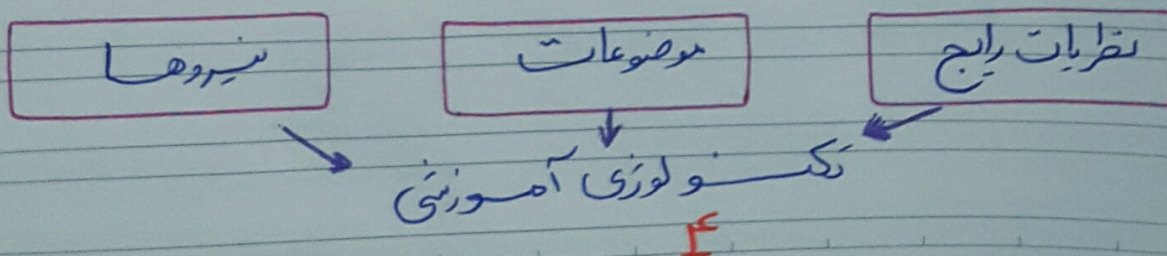
effective human learning.
یادگیری بهینه

The learning with which these people are
 concerned may occur in the school, in
 the industrial classroom, in the specialized
 learning center or in the home.

یادگیری که افرادی که با آن علاقمند هستند ممکن است رخ بدهد در مدرسه، کلاس‌های صنعتی،
 یا در مراکز یادگیری خاص یا خانه.

عنی کلی صفحه ۳ یا اسلاید اول :

امیدوارم این بحثی رو که شروع کردم (ترتیب داده شده) روشن کنه و توضیح بده هر مطلبی موضوعات
 و نظریات رایج که مبین تکنولوژی آموزشی است.
 من خاطر نشان کردم که رشته تحصیلی ممکنه دیده بشه برای اولین بار قبل از ورود به عنوان یک
 سری از افراد حرفه‌ای که علاقمند بودند به توسعه و استفاده از تکنیک‌های روش‌های آموزشی که
 هدفشان توسعه یا اشاعه یادگیری بشریت است.



یادگیری

اغلب

آغاز می شود

متغیر شود

1. Learning is often initiated and brought about by communications to the learner, and these communications are frequently delivered by equipment and its associated procedures, commonly referred to as media.

به

ارتباطات

یادگیرنده

و این

ارتباطات

اغلب

انتقال داده می شود

برسید

تجهیزات

خط می های همراه آن

که به طور معمول

استاره می کند

رسانه

2. Currently, these media include such high-tech items as television and computer systems in their various forms.

افزایش

این

رسانه ها

اجزاء (آنها)

تکنولوژی بالا

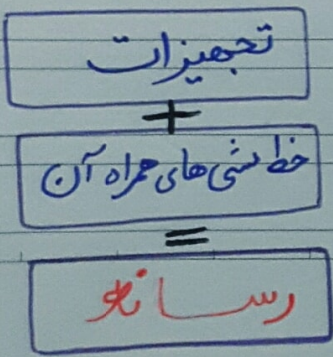
تلویزیون

سیستم های کامپیوتری

(اشکال و فرم های مختلف) انواع مختلف می باشد

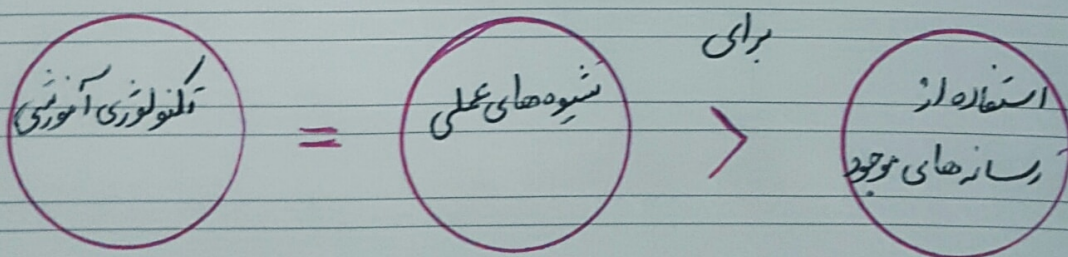
① یادگیری اغلب آغاز می شود و منجر به ارتباطات با یادگیرنده و این ارتباطات اغلب انتقال داده می شود بواسطه تجهیزات و خط می های همراه آن که به طور معمول استاره می کند به رسانه ها

② اخیراً این رسانه ها شامل اجزاء با تکنولوژی بالا مانند تلویزیون و سیستم های کامپیوتری در اشکال و فرم های مختلف هستند.



The technical, knowledge that constitutes instructional technology includes practical procedures for using existing media to deliver instruction, and also to deliver portions of instruction that supplement the communications of an instructor.

دانش فنی که تشکیل می دهد تکنولوژی آموزشی را شامل شیوه های عملی برای استفاده از رسانه موجود برای انتقال آموزش و همچنین انتقال بخشی از آموزش را که تکمیل می کند ارتباطات یک مربی با آموزش دهند را.

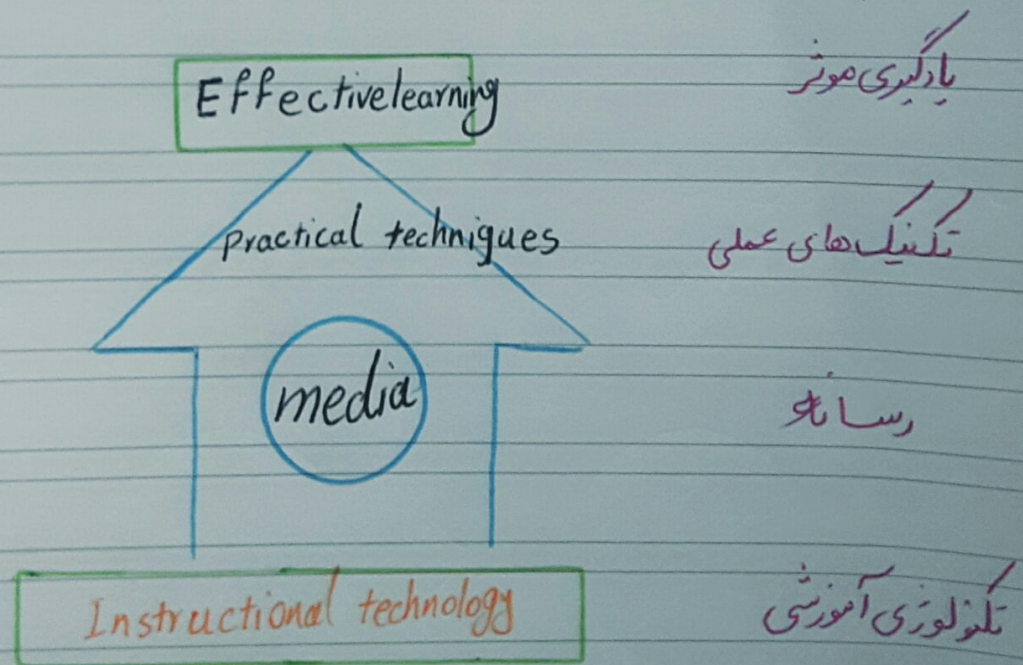


برای تکمیل ارتباط یک مربی

Instructional technology includes practical techniques of instructional delivery that systematically aim for effective learning, whether or not they involve the use of media.

عملی شامل تکنیک های انتقال آموزشی هدف دارند سیستمی (نظام دار) یادگیری موثر برای اهداف ناخواه (غیر شامل) رسانه از استفاده

معنی کلی: تکنولوژی آموزشی شامل تکنیک های عملی انتقال آموزشی است که به صورت سیستمی هدف دارند برای یادگیری موثر، خواه ناخواه آن ها شامل استفاده از رسانه می شوند.



It is a basic purpose of the field of
 رشته تحصیلی هدف اصلی (اساسی)
 instructional technology to promote and aid
 کمک کردن اشاعه دادن (گسترش دادن) ترویج
 the application of these known and validated
 بالارزش دانسته شده این از استعمال (استفاده)
 procedures in the design and delivery of
 انتقال طراحی در شیوه ها
 instruction.
 آموزش

• هدف اصلی تکنولوژی آموزشی ترویج استفاده از این شیوه های بالارزش در طراحی و انتقال آموزش.

Design

Aim :

طراحی

Instruction

آموزش

Delivery

انتقال

While Instructional Technology has its own
 set of concerns and accepted techniques
 of application to instruction, the field also
 draws upon systematic knowledge investigated
 and developed in other scholarly disciplines

تکنولوژی آموزشی همان طوری که از توجهات و تکنیک های قابل قبول خودش در کاربرد
 برای آموزش استفاده می کند، این رشته همچنین بهره می گیرد از دانش سیستماتیک
 (دانش آزمایش شده) و توسعه یافته در دیگر نظام های علمی.

of course, one source of background knowledge
 دانش زمینه (پیشینه) منبع یک دقیقاً (به طور قطع)
 comes from the Technology of hard ware systems
 سیستم های سخت افزاری تکنولوژی از
 themselves, and from the new inventions and
 و اختراعات جدید از و
 modifications that continue to appear.
 برای ظهور تداوم پیدا می کند که اصلاحات

به طور قطع یک منبع دانش زمینه از تکنولوژی سیستم های سخت افزاری می آید و از
 اختراعات و اصلاحات جدیدی که برای ظهور تداوم پیدا می کند.

The finding of research on human learning provide
 یافته‌های تحقیقات انسان یادگیری تهیه می‌کند
 a basis for the formulation of techniques of
 تکنیک‌های طبه‌بندی برای یک مبنا
 instruction that focus on learners and their
 (آن‌ها) نشان و یادگیرندگان روی متمرکز می‌شود آموزشی
 characteristics.

ویژگی‌های درونی

یافته‌های تحقیقات روی یادگیری انسان تهیه می‌کند یک مبنا برای طبه‌بندی تکنیک‌های
 آموزش که متمرکز می‌شود روی یادگیرندگان (شرایط) ویژگی‌های درونی آن‌ها.

A nother source of fundamental systematic
 knowledge derives from the research of cognitive
 psychologists who apply the methods of science
 to the investigation of human learning and the
 conditions of instruction.

دیگری منبع از بنیادی سیستماتیک
 دانش تحقیقات از نشأت می‌گیرد روانشناسان علمی
 به کار می‌برند که روش‌های یادگیری انسان و
 شرایط آموزش

منبع دیگری از دانش سیستماتیک بنیادی نشأت می‌گیرد از تحقیقات
 روانشناسان شناختی که به کار می‌برند روش‌های علمی برای آزمایش یادگیری انسان
 و شرایط آموزش.

Computer science, and in particular that branch
 of research called artificial intelligence,
 fundamental knowledge of human cognition
 and problem solving.

و علم کامپیوتر و به صورت خاص آن شاخه تحقیقات که نامیده می شود هوش مصنوعی کمک می کند دانش بنیادی شناخت انسان و حل مسأله را.

And research in the field of communication

و ارتباطات رشته در تحقیقات

continues to provide a basis for the development

نوسو از پایه‌ای ارائه (نمیه) ادامه پیدا می‌کند

and evaluation of Instructional Techniques.

و تکنیک‌های آموزشی ارزشیابی

و تحقیقات در رشته‌ی ارتباطات ادامه پیدا می‌کند پایه‌ای برای توسعه ارزشیابی و
(برای مابقی وجودش گذرد)

تکنیک‌های آموزشی .

The dedicated professionals who ally themselves
 خودشان را وقف کردند که متخصصان شایسته
 with Instructional Technology appear to share a
 مشترک به نظر می رسد تکنولوژی آموزشی
 set of general beliefs, agreed to individual
 تفاوت های فردی با موافق هستند مثل عقاید عمومی یک سری
 degrees of fervor and misgivings.
 درجه تفاوت فردی (متفرد بودن از چیزی) درجه اشتقاقی (فردی)

متخصصان شایسته که خودشان را وقف تکنولوژی آموزشی کردند به نظر می رسد مشترک
 هستند در یک سری عقاید عمومی موافق هستند با تفاوت های فردی

عقاید عمومی

تفاوت های فردی

In general, these ideas incorporate attitudes
 نگارش‌های همراه ایده‌ها این عموماً
 regarding the promise of new developments in
 توسعه‌های جدید وعده مربوط (در باره‌ی)
 equipment Technology coupled with understanding
 درک با جفت شده تکنولوژی ابزاری
 of processes of learning in bringing about
 منجر می‌شود یادگیری فراونده‌های
 improvements in ways of delivering instruction.
 آموزش ارائه روش‌های در بهبودهایی

عموماً این ایده‌ها به همراه نگارش‌های مربوط به وعده توسعه‌های جدید در تکنولوژی ابزاری
 همراه شده (جفت شده) با هم (درک) فراونده‌های یادگیری منجر می‌شود به بهبودهایی در روش‌های
 ارائه آموزش.

In line with this view, Research efforts in
 تحقیقات تلاش های راستا این در
 Instructional Technology seek to investigate and
 و آزمایش کردن جستجو می کند تکنولوژی آموزشی
 Verify the features of communications to human
 ارتباطات برای انسان برای تأیید کردن ویژگی های
 learners that optimize learning. And to discover
 کشف می کند و یادگیری بهینه می کند که یادگیرندگان
 how these features may best be planned and executed
 اجرا می شوند و برنامه ریزی می شوند بهترین شکل ویژگی های این چگونه
 with the use of the various communication media
 رسانه های ارتباطی متنوع از استفاده با
 and their combinations.

در این راستا تلاش های تحقیقات در تکنولوژی آموزشی جستجو می کند آزمایش کردن و تأیید کردن
 ویژگی های ارتباطات را برای یادگیرندگان انسانی که بهینه می کند یادگیری را و کشف می کند چگونه
 این ویژگی ها به بهترین شکل برنامه ریزی می کنند اجرا می شوند و با استفاده از رسانه های
 ارتباطی متنوع ترکیب آن ها با یکدیگر.

Instructional Technology: A History

تاریخ تکنولوژی آموزشی

what is Instructional Technology? Over the years,
در طی سال ها تکنولوژی آموزشی چیست

many definition have been offered, but no single
واحدی اما پیشنهاد شده (ارائه شده) تعاریف زیادی

definition has been universally accepted. the term
واژه (اصطلاح) به صورت اجماعی (کلی) مورد قبول قرار گرفته تعریف

Instructional Technology has meant and will continue
ارائه یافته این مفاهین و معنای شده تکنولوژی آموزشی
to mean different things to different people.

انفراد متفاوت برای متفاوت چیزهای

تکنولوژی آموزشی چیست؟ در طی سال ها تعاریف زیادی پیشنهاد (ارائه) شده اما تعریف واحدی
به صورت اجماعی (کلی، جهانی) مورد قبول قرار گرفته است. واژه (اصطلاح) تکنولوژی آموزشی
معنای شده و این روند ادامه پیدا کرده چیزهای متفاوت برای افراد متفاوت

Yet most definition of instructional Technology

تعریف های بیشتر با این وجود

can be classified as one of two type. One type

نوع یک مدل از یکی در طبقه بندی

of definitions equates Instructional Technology with

با یا، تکنولوژی آموزشی، برابر می کند، تعریف ها

a particular set of Instructional media, often

اغلب رسانه های آموزشی سری خاص

referred to as audiovisual devices. The other

دیگر قطعات دیداری-شنیداری ارجاع داده می شود

type of definition describes Instructional as process

فرایند آموزشی تکنولوژی توضیح می دهد، تعریف نوع

often labels the systems approach process.

فرایند رویکرد سیستمی بر حسب زده شده اغلب

با این وجود بیشتر تعریف های تکنولوژی آموزشی می تواند طبقه بندی شود در یکی از این دو مدل.
یک نوع از تعریف ها برابر می کند تکنولوژی آموزشی را با یک سری خاص رسانه های آموزشی که اغلب
ارجاع داده می شود به قطعات دیداری-شنیداری. تعریف نوع دیگر توضیح می دهد تکنولوژی آموزشی
به عنوان یک رویکرد که اغلب نامیده می شود فرایند رویکرد سیستمی.

قطعات شنیداری - دیداری

رویکرد سیستمی

Candy

Perhaps the best example of these two types of

نوع دو این از مثال بهترین شاید

definition is contained in a statement issued by

منتشر شده بیانیه یک در وجود داشته باشد تعریف

the Commission on Instructional Technology (1970):

تکنولوژی آموزشی کمیته

Instructional Technology can be defined in two ways. In

در روش دو به تعریف شده می‌تواند تکنولوژی آموزشی

Its more familiar sense, it means the media born of the

متولد رسانه‌های معنی در دهد بعد آشنا تر

communications revolution which can be used for Instructional

آموزشی برابر استفاده شود گسی تواند ارتباطات انقلاب با

purposes alongside the teacher, textbook, and Blackboard

تخته سیاه کتاب درسی معلم کنار در مقاصد

[italics added]... The pieces that make up Instructional

آموزشی سازند قطعات (اجزائی) دلی آخر

Technology [include]: television, films, overhead projectors,

پروژکتورهای اوردرد فیلم‌ها تلویزیون شامل

computers, and other items of hardware and software

نرم افزاری سخت افزاری سیستم‌های دیگر و کامپیوتر

(to use the convenient jargon that distinguishes machine

form programs.

از برنامه‌ها

Candy

The second and less familiar of Instructional Technology

(کمتر شناخته شده و آشنا (تکنیک) کمتر و دومین

goes beyond any particular medium or device. In this sense

بعد این خاص رسانه قطعه هر مادی

Instructional Technology is more than the sum of its parts. It is

افزایش جمع بیشتر تکنولوژی آموزشی

a systematic way of designing, carrying out, and evaluating

نظم‌یابی اجرا طراحی از روش سیستماتیک

the total process of learning and teaching [italics added]

دالی آخر تدبیر یادگیری فراگیری کل

in terms of specific objectives, based on research in human

انسان تحقیقات بر اساس اهداف رفتاری (خاص) بر مبنای

learning and communication, and employing a combination

ترکیبی از بر کارگرفتن ارتباطات یادگیری

of human and nonhuman resources to bring about more

موجب شدن منابع غیر انسانی و انسان

effective instruction.

آموزش اثر بخشی تر

تقریب دوم و کمتر شناخته شده از تکنولوژی آموزشی مادی هر رسانه یا قطعه است. در این دید تکنولوژی آموزشی بیشتر از جمع

اجزایش است. که آن هست یک روند سیستماتیک، طراحی، اجرا، اندازه‌گیری کل فراگیری یادگیری و یاددهی دالی آخر بر مبنای

اهداف خاص (هدفهای رفتاری) در رشته‌ها بر مبنای تحقیقات بر یادگیری انسان و ارتباطات و به کارگرفتن یک ترکیبی از منابع

انسان برای موجب شدن آموزش موثر تر.

Candy

Today, many professionals in the field think of Instructional Technology as a systems approach process, a systematic way of designing, carrying out, and evaluating the total process of learning and teaching.

امروزه علمی متخصصان رشته نظری کنند تکنولوژی آموزشی

as a systems approach process, a systematic way of designing, carrying out, and evaluating the total process of learning and teaching.

طراحی روش سیستماتیک فرایند رویکرد سیستمی

However, it is important to realize that most of those outside the field, as well as some of those who consider themselves to be part of it, still think of Instructional Technology as audiovisual devices. Thus, the two type of definitions still persist.

تدریس و یادگیری فرایند کل اندیشه‌های اجرا

How ever, it is important to realize that most of those outside the field, as wall as some of those who consider themselves to be part of it, still think of Instructional Technology as audiovisual devies. Thus, the two type of definitions still persist.

بیرون بیشتر آن‌هایی تشعشع بصری هم مع ذلك

the field, as wall as some of those who consider themselves to be part of it, still think of Instructional Technology as audiovisual devies. Thus, the two type of definitions still persist.

خودشان متعلق آن‌هایی برخی همچنین رشته

to be part of it, still think of Instructional Technology as audiovisual devies. Thus, the two type of definitions still persist.

تکنولوژی آموزشی آموزشی همچنین جزئی

audiovisual devies. Thus, the two type of definitions still persist. Instructional Technology is thought of both in terms of the systems approach and audiovisual devices.

موجودیت دارند هنوز تعریف نوع از پس (بنابراین) ابزار دیداری - شنیداری

Instructional Technology is thought of both in terms of the systems approach and audiovisual devices.

سیستمی عمل در نظر گرفته می‌شود

approach and audiovisual devices.

ابزارهای دیداری شنیداری رویکرد

امروزه خیلی از افراد حرفه‌ای (متخصص) در این زمینه (رشته تحصیلی) تکنولوژی آموزشی یک فرایند رویکرد سیستمی معنی می‌کنند. یک روش سیستماتیک، طراحی، اجرا، اندیشه‌های کل فرایند یادگیری و تدریس. مع ذلك هم است که تشعشع بصری بصری بیشتر آن‌هایی که بیرون رشته هستند همچنین برخی از آن‌هایی که خودشان را متعلق می‌دانند همچنین هنوز به عنوان یک ابزار دیداری - شنیداری

تفاهم می‌کنند. بنابراین این دو نوع تعریف هنوز موجود است و از تکنولوژی آموزشی به آن‌ها نظر گرفته می‌شود هم رویکرد دیداری و شنیداری.